

Acest document reprezintă un instrument de documentare, iar instituțiile nu își asumă responsabilitatea pentru conținutul său.

► **B** REGULAMENTUL (CE) NR. 437/2003 AL PARLAMENTULUI EUROPEAN ȘI AL CONSILIULUI

din 27 februarie 2003

privind rapoartele statistice referitoare la transportul aerian de pasageri, mărfuri și poștă

(JO L 66, 11.3.2003, p. 1)

Astfel cum a fost modificat prin:

		Jurnalul Oficial		
		NR.	Pagina	Data
► <u>M1</u>	Regulamentul (CE) nr. 1358/2003 al Comisiei din 31 iulie 2003	L 194	9	1.8.2003
► <u>M2</u>	Regulamentul (CE) nr. 546/2005 al Comisiei din 8 aprilie 2005	L 91	5	9.4.2005
► <u>M3</u>	Regulamentul (CE) nr. 1791/2006 al Consiliului din 20 noiembrie 2006	L 363	1	20.12.2006
► <u>M4</u>	Regulamentul (CE) nr. 219/2009 al Parlamentului European și al Consiliului din 11 martie 2009	L 87	109	31.3.2009



**REGULAMENTUL (CE) NR. 437/2003 AL PARLAMENTULUI
EUROPEAN ȘI AL CONSILIULUI**

din 27 februarie 2003

**privind rapoartele statistice referitoare la transportul aerian de
pasageri, mărfuri și poștă**

PARLAMENTUL EUROPEAN ȘI CONSILIUL UNIUNII EUROPENE,

având în vedere Tratatul de instituire a Comunității Europene, în special articolul 285,

având în vedere propunerea Comisiei ⁽¹⁾,

având în vedere avizul Comitetului Economic și Social European ⁽²⁾,

hotărând în conformitate cu procedura prevăzută în articolul 251 din tratat ⁽³⁾,

întrucât:

- (1) Pentru a-și putea îndeplini sarcinile încredințate, în contextul politicii comunitare a transportului aerian și al viitoarei evoluții a politicii comune a transporturilor, instituțiile comunitare trebuie să dispună de date statistice comparabile, coerente, sincronizate și periodice privind nivelul de dezvoltare a transportului aerian de pasageri, mărfuri și poștă din cadrul Comunității sau către și dinspre Comunitate.
- (2) În prezent nu există asemenea statistici globale la scară comunitară.
- (3) Decizia 1999/126/CE a Consiliului din 22 decembrie 1998 privind programul statistic comunitar din perioada 1998 - 2002 ⁽⁴⁾ a identificat necesitatea elaborării acestor statistici.
- (4) Culegerea de date comune pe o bază comparabilă și armonizată permite să se furnizeze sistemului integrat informații fiabile, coerente și prompte.
- (5) Datele privind transportul aerian de pasageri, mărfuri și poștă trebuie să fie, dacă este posibil, compatibile cu datele internaționale furnizate de Organizația Aviației Civile Internaționale (ICAO) și să fie comparabile, dacă este cazul, între statele membre și pentru diferitele moduri de transport.
- (6) După o anumită perioadă, Comisia trebuie să prezinte un raport, pentru a permite o evaluare a aplicării prezentului regulament.
- (7) În conformitate cu principiul subsidiarității stabilit la articolul 5 din tratat, crearea unor standarde statistice comune care să permită producerea unor date armonizate constituie o acțiune care poate fi întreprinsă eficient numai la nivel comunitar. Aceste standarde trebuie să fie aplicate în toate statele membre sub autoritatea organismelor și instituțiilor care răspund de realizarea statisticilor oficiale.
- (8) Regulamentul (CE) nr. 322/97 al Consiliului din 17 februarie 1997 privind statistica comunitară ⁽⁵⁾ constituie un cadru de referință pentru dispozițiile stabilite în prezentul regulament.

⁽¹⁾ JO C 325, 6.12.1995, p. 11.

⁽²⁾ JO C 39, 12.2.1996, p. 25.

⁽³⁾ Avizul Parlamentului European din 29 februarie 1996 (JO C 78, 18.3.1996, p. 28), confirmat la 16 septembrie 1999 (JO C 54, 25.2.2000, p. 79), Poziția comună a Consiliului din 30 septembrie 2002 (JO C 275 E, 12.11.2002, p. 33) și Decizia Parlamentului European din 18 decembrie 2002 (nepublicată încă în Jurnalul Oficial).

⁽⁴⁾ JO L 42, 16.2.1999, p. 1.

⁽⁵⁾ JO L 52, 22.2.1997, p. 1.

▼B

- (9) Măsurile necesare aplicării prezentului regulament se adoptă în conformitate cu Decizia 1999/468/CE a Consiliului din 28 iunie 1999 privind stabilirea modalităților de exercitare a competențelor executive conferite Comisiei ⁽¹⁾.
- (10) A fost consultat Comitetul pentru programul statistic, înființat prin Decizia 89/382/CEE Euratom ⁽²⁾ a Consiliului.
- (11) Dispozițiile privind o cooperare mai amplă în ceea ce privește utilizarea aeroportului din Gibraltar au fost convenite la Londra, la 2 decembrie 1987, de către Regatul Spaniei și Regatul Unit al Marii Britanii și al Irlandei de Nord, printr-o declarație comună a miniștrilor afacerilor externe ai celor două țări și nu au intrat încă în vigoare,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

Articolul 1

Obiect

Statele membre întocmesc rapoarte statistice privind transportul pasagerilor, mărfurilor și poștei prin servicii aeriene comerciale, precum și deplasările aeronavelor civile spre sau de pe aeroporturile comunitare, cu excepția zborurilor efectuate de aeronavele de stat.

Articolul 2

Gibraltar

(1) Se consideră că aplicarea prezentului regulament la aeroportul din Gibraltar nu aduce atingere pozițiilor juridice ale Regatului Spaniei și Regatului Unit al Marii Britanii și Irlandei de Nord privind suveranitatea asupra teritoriului în care se află aeroportul.

(2) Aplicarea prezentului regulament la aeroportul din Gibraltar se suspendă până la intrarea în vigoare a dispozițiilor din Declarația comună a miniștrilor afacerilor externe ai Regatului Spaniei și Regatului Unit al Marii Britanii și Irlandei de Nord din 2 decembrie 1987. Guvernele Spaniei și Regatului Unit al Marii Britanii și Irlandei de Nord informează Consiliul cu privire la data intrării în vigoare.

Articolul 3

Caracteristici privind colectarea datelor

(1) Fiecare stat membru culege date statistice privind următoarele variabile:

- (a) pasageri
- (b) mărfuri și poștă
- (c) etape de zbor
- (d) locuri disponibile pentru pasageri
- (e) deplasări ale aeronavelor.

Variabilele statistice pentru fiecare domeniu în parte, precum și nomenclaturile de clasificare, periodicitatea observării și definițiile acestora sunt stabilite în anexele I și II.

(2) Toate statele membre colectează datele prevăzute în anexa I pentru toate aeroporturile comunitare cu un trafic mai mare de 1 500 000 unități pasager anual.

⁽¹⁾ JO L 184, 17.7.1999, p. 23.

⁽²⁾ JO L 181, 28.6.1989, p. 47.

▼B

Lista aeroporturilor comunitare care intră sub incidența primului paragraf se întocmește de către Comisie și, dacă este cazul, se actualizează în conformitate cu procedura stabilită la articolul 11 alineatul (2).

(3) Pentru aeroporturi, altele decât cele cu un trafic comercial ocazional, care nu intră sub incidența alineatului (2), statele membre transmit numai o raportare anuală a datelor specificate în tabelul C1 din anexa I.

(4) Prin derogare de la alineatele (2) și (3), pentru aeroporturile:

(a) cu mai puțin de 150 000 de unități pasager anual pentru care nu există un sistem de colectare a datelor corespunzătoare celor indicate în anexa I la data intrării în vigoare a prezentului regulament,

(b) și pentru care introducerea unui nou sistem de colectare a datelor se dovedește foarte dificilă,

un stat membru poate să transmită, pe o perioadă limitată care să nu depășească trei ani cu începere de la 1 ianuarie 2003, în conformitate cu procedura prevăzută în articolul 11 alineatul (2), date mai puțin complete decât cele menționate în anexa I.

(5) Prin derogare de la alineatul (2), pentru aeroporturile:

(a) pentru care nu există colectare de date corespunzătoare celor indicate în tabelul B1 din anexa I la data intrării în vigoare a prezentului regulament,

(b) și pentru care introducerea unui nou sistem de colectare a datelor se dovedește foarte dificilă,

un stat membru poate să transmită, până la 31 decembrie 2003, în conformitate cu procedura stabilită la articolul 11 alineatul (2), numai datele existente.

*Articolul 4***Colectarea datelor**

(1) Colectarea datelor se bazează, dacă este posibil, pe sursele disponibile, și se are în vedere readucerea la maxim a sarcinii respondenților.

(2) Respondenții la care apelează statele membre pentru a furniza informații sunt obligați să prezinte informații reale și complete în termenele stabilite.

▼M4*Articolul 5***Precizia statisticilor**

Colectarea datelor se bazează pe date exhaustive, exceptând cazul în care au fost stabilite alte norme privind precizia de către Comisie. Măsurile respective, destinate să modifice elemente neesențiale ale prezentului regulament prin completarea acestuia, se adoptă în conformitate cu procedura de reglementare cu control menționată la articolul 11 alineatul (3).

▼B*Articolul 6***Prelucrarea datelor**

Statele membre utilizează metodele de prelucrare a datelor care asigură că datele colectate în conformitate cu articolul 3 sunt conforme cu standardele de precizie stabilite la articolul 5.

▼B*Articolul 7***Transmiterea rezultatelor**

(1) Statele membre transmit Biroului de Statistică al Comunităților Europene rezultatele prelucrării datelor menționate la articolul 6, inclusiv datele declarate confidențiale de către statele membre în temeiul dreptului intern sau practicilor naționale privind confidențialitatea statistică, în conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 322/97.

▼M4

(2) Rezultatele se transmit conform fișierelor de date din anexa I. Fișierele de date se stabilesc de către Comisie. Măsurile respective, destinate să modifice elemente neesențiale ale prezentului regulament, se adoptă în conformitate cu procedura de reglementare cu control menționată la articolul 11 alineatul (3).

Supportul utilizat pentru transmitere se stabilește de către Comisie în conformitate cu procedura de reglementare menționată la articolul 11 alineatul (2).

▼B

(3) Prima perioadă de observare începe la 1 ianuarie 2003. Transmiterea are loc cât mai curând și nu mai târziu de șase luni de la sfârșitul perioadei de observare.

*Articolul 8***Difuzare**

(1) Modalitățile de publicare sau de difuzare a rezultatelor statistice de către Comisie se stabilesc în conformitate cu procedura prevăzută la articolul 11 alineatul (2).

(2) Comisia difuzează statelor membre rezultatele statistice corespunzătoare cu o frecvență similară celei prevăzute pentru transmiterea rezultatelor.

*Articolul 9***Raportare**

(1) La cererea Comisiei, statele membre comunică toate informațiile privind metodele utilizate pentru culegerea datelor. De asemenea, dacă este cazul, Comisia este notificată de către statele membre cu privire la modificările substanțiale aduse metodelor utilizate pentru colectarea datelor.

(2) Ulterior culegerii datelor în perioada de trei ani, Comisia prezintă un raport Parlamentului European și Consiliului privind experiența dobândită în aplicarea prezentului regulament, în special a articolelor 7 și 8.

▼M4*Articolul 10***Măsuri de executare**

(1) În conformitate cu procedura de reglementare prevăzută la articolul 11 alineatul (2) se adoptă următoarele măsuri de executare:

- lista aeroporturilor comunitare care intră sub incidența articolului 3 alineatul (2);
- descrierea codurilor de date și a suportului utilizat pentru transmiterea rezultatelor Comisiei (articolul 7);
- difuzarea rezultatelor statistice (articolul 8).

▼M4

- (2) Comisia adoptă următoarele măsuri de executare:
- adaptarea specificațiilor din anexele la prezentul regulament;
 - adaptarea caracteristicilor colectării datelor (articolul 3);
 - precizia statisticilor (articolul 5);
 - descrierea fișierelor de date (articolul 7).

Măsurile respective, destinate să modifice elemente neesențiale ale prezentului regulament prin completarea acestuia, se adoptă în conformitate cu procedura de reglementare cu control menționată la articolul 11 alineatul (3).

*Articolul 11***Procedura comitetului**

(1) Comisia este asistată de Comitetul pentru programul statistic, instituit prin Decizia 89/382/CEE, Euratom.

(2) Atunci când se face trimitere la prezentul alineat, se aplică articolele 5 și 7 din Decizia 1999/468/CE, având în vedere dispozițiile articolului 8 din respectiva decizie.

Termenul prevăzut la articolul 5 alineatul (6) din Decizia 1999/468/CE se stabilește la trei luni.

(3) Atunci când se face trimitere la prezentul alineat, se aplică articolul 5a alineatele (1)-(4) și alineatul (5) litera (a) și articolul 7 din Decizia 1999/468/CE, având în vedere dispozițiile articolului 8 din respectiva decizie.

▼B*Articolul 12***Intrare în vigoare**

Prezentul regulament intră în vigoare în a douăzecea zi de la data publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

▼ **M1***ANEXA I***Structura de înregistrare pentru transmiterea datelor la EUROSTAT**

Datele raportate se referă exclusiv la aviația civilă.

Sunt excluse zborurile de stat și mișcările cu ajutorul mijloacelor de transport de suprafață, fie că este vorba de pasageri care călătoresc cu un cod de zbor, fie de mărfuri expediate cu o scrisoare de transport aerian.

A. Tabel privind etapele de zbor (date lunare ⁽¹⁾)

Datele raportate în acest tabel se referă numai la serviciile aeriene comerciale.

Formatul de înregistrare a fișierului de date

Elemente	Detalierea codificării	Nomenclatura	Unitatea
Tabel	2-alfa	„A1”	
Țara declarantă	2-alfa	(1) Principalele litere ale naționalității OACI	
Anul de referință	2 cifre	Tip „yy” (ultimele două poziții ale anului)	
Perioada de referință	2 cifre	(2) Explicit (sau Statra)	
Aeroportul declarant	4-alfa	(3) OACI	
Aeroportul următor/precedent	4-alfa	(3) OACI	
Sosire/plecare	1 cifră	1 = sosire 2 = plecare	
Servicii regulate/neregulate	1 cifră	1 = regulat 2 = neregulat	
Servicii pentru pasageri/servicii exclusiv de marfă și poștă	1 cifră	1 = servicii pentru pasageri 2 = servicii exclusiv de marfă și poștă	
Informații referitoare la transportatorul aerian	3-alfa	(4) Informații referitoare la transportatorul aerian (opțional)	
Tipul aeronavei	4-alfa	(5) OACI	
Pasageri la bord	12 cifre		Pasager
Marfă și poștă la bord	12 cifre		Tonă
Zboruri comerciale	12 cifre		Număr de zboruri
Locuri disponibile pentru pasageri	12 cifre		Loc pentru pasageri

B. Tabel privind originea/destinația zborurilor (date lunare ⁽¹⁾)

Datele raportate în acest tabel se referă numai la serviciile aeriene comerciale.

Formatul de înregistrare a fișierului de date

Elemente	Detalierea codificării	Nomenclatura	Unitatea
Tabel	2-alfa	B1	

⁽¹⁾ În 2003 pot fi acceptate datele trimestriale.

▼ **M1**

Elemente	Detalierea codificării	Nomenclatura	Unitatea
Țara declarantă	2-alfa	(1) Principalele litere ale naționalității OACI	
Anul de referință	2 cifre	Tip „yy” (ultimele două poziții ale anului)	
Perioada de referință	2-alfa	(2) Explicit (sau Statra)	
Aeroportul declarant	4-alfa	(3) OACI	
Aeroportul de origine/destinație a zborului	4-alfa	(3) OACI	
Sosire/plecare	1 cifră	1 = sosire 2 = plecare	
Servicii regulate/neregulate	1 cifră	1 = regulat 2 = neregulat	
Servicii pentru pasageri/servicii exclusiv de marfă și poștă	1 cifră	1 = servicii pentru pasageri 2 = servicii exclusiv de marfă și poștă	
Informații referitoare la transportatorul aerian	3-alfa	(4) Informații referitoare la transportatorul aerian (opțional)	
Pasageri transportați	12 cifre		Pasager
Marfă și poștă încărcate și descărcate	12 cifre		Tonă

C. **Tabel privind aeroporturile (cel puțin date anuale)**

Datele raportate în acest tabel se referă numai la serviciile aeriene comerciale, cu excepția „totalului mișcărilor aeronavelor comerciale” care se referă de asemenea la toate operațiunile din sectorul aviației comerciale generale și „totalului mișcărilor aeronavelor” care se referă la toate mișcărilor aeronavelor civile (cu excepția zborurilor de stat).

Formatul de înregistrare a fișierului de date

Elemente	Detalierea codificării	Nomenclatura	Unitatea
Tabel	2-alfa	C1	
Țara declarantă	2-alfa	(1) Principalele litere ale naționalității OACI	
Anul de referință	2 cifre	Tip „yy”	
Perioada de referință	2-alfa	(2) Explicit (sau Statra)	
Aeroportul declarant	4-alfa	(3) OACI	
Informații referitoare la transportatorul aerian (*)	3-alfa	(4) Informații referitoare la transportatorul aerian	
Total pasageri transportați	12 cifre		Pasageri
Total pasageri în tranzit direct	12 cifre		Pasageri
Total marfă și poștă încărcate/descărcate	12 cifre		Tonă
Total mișcări aeronave comerciale	12 cifre		Mișcare

▼ M1

Elemente	Detalierea codificării	Nomenclatura	Unitatea
Total mișcări aeronave	12 cifre		Mișcare

(*) Câmpul „informații referitoare la transportatorul aerian” este obligatoriu numai pentru aeroporturile care trebuie să raporteze și tabelele A1 și B1. Pentru aeroporturile care nu sunt obligate să raporteze tabelele A1 și B1 se poate folosi un cod care acoperă toți transportatorii aeriieni.

CODURI**1. Țara declarantă**

Sistemul de codificare care trebuie folosit derivă din indicele OACI al literelor care indică naționalitatea pentru indicatorii de amplasare. Dacă există mai multe prefixe OACI pentru aceeași țară, se aplică numai principalul prefix OACI al teritoriului.

Belgia	EB
Danemarca	EK
Germania	ED
Grecia	LG
Spania	LE
Franța	LF
Irlanda	EI
Italia	LI
Luxemburg	EL
Țările de Jos	EH
Austria	LO
Portugalia	LP
Finlanda	EF
Suedia	ES
Regatul Unit	EG

▼ M2

Republica Cehă	LK
Estonia	EE
Cipru	LC
Letonia	EV
Lituania	EY
Ungaria	LH
Malta	LM
Polonia	EP
Slovenia	LJ
Slovacia	LZ

▼ M3

Bulgaria	LB
România	LR

▼ M1**2. Perioada de referință**

AN (sau 45) anul

▼ M1

- Q1 (sau 21) ianuarie – martie (primul trimestru)
- Q2 (sau 22) aprilie – iunie (al doilea trimestru)
- Q3 (sau 23) iulie – septembrie (al treilea trimestru)
- Q4 (sau 24) octombrie – decembrie (al patrulea trimestru)
- 1 – 12 Ianuarie – decembrie (luna)

3. Aeroporturile

Aeroporturile se codifică potrivit codurilor din patru litere OACI, enumerate în documentul OACI 7910. Aeroporturile necunoscute trebuie codificate cu „ZZZZ”.

4. Informațiile referitoare la transportatorul aerian

„1EU” pentru operatorii de transport aerian cu licență în Uniunea Europeană,
„1NE” pentru operatorii de transport aerian fără licență în Uniunea Europeană,

„ZZZ” pentru operatorii de transport aerian necunoscuți,

„888” pentru „confidențial” (a se folosi în tabelele A1 și B1 sau dacă „informațiile referitoare la operatorul de transport aerian” nu pot fi oferite din motive de confidențialitate),

„999” pentru toți operatorii de transport aerian (a se folosi numai în tabelul C1).

Operatorii de transport aerian cu licență parțială în Uniunea Europeană sunt raportați ca „operatori de transport aerian cu licență în Uniunea Europeană”.

Pe bază de voluntariat, se poate de asemenea folosi codul „2”+ codul de țară Iso alfa 2 (țara care a eliberat licența pentru operatorul de transport aerian), ca și codul OACI al operatorului de transport aerian.

5. Tipul de aeronavă

Tipurile de aeronave se codifică potrivit denumirilor OACI pentru tipurile de aeronave enumerate în documentul OACI 8643.

Tipurile necunoscute de aeronave trebuie codificate cu „ZZZZ”.

▼ **M1**

ANEXA II

Definiții și statistici de raportat

În continuarea titlului pentru fiecare definiție se găsește lista de articole sau de tabele din regulamentul în care se face trimitere la termen.

I. DEFINIȚII ȘI VARIABILE DE INTERES GENERAL**1. Aeroport comunitar (articolele 1 și 3)**

Suprafață definită pe pământ sau pe apă, într-un stat membru, care face obiectul dispozițiilor din tratat, destinată să fie folosită total sau parțial pentru sosirea, plecarea și mișcarea aeronavelor la suprafață și deschisă *serviciilor aeriene comerciale*^(vezi-4).

2. Zbor de stat (articolul 1 și tabelul C1)

Orice zbor efectuat de o aeronavă pentru serviciile militare, vamale, de poliție sau pentru alte servicii de aplicare a legii ale unui stat.

Orice zbor declarat „zbor de stat” de către autoritățile statului.

Sintagma „cu excepția zborurilor efectuate de aeronavele statului” din articolul 1 trebuie interpretată ca având sensul „cu excepția zborurilor de stat”.

3. Unitate pasager (articolul 3, alineatele (2), (4) și (5))

O unitate pasager este echivalentă fie cu un pasager, fie cu 100 de kilograme de marfă sau poștă.

*În scopul stabilirii listei de **aeroporturi comunitare**^(vezi-1) menționată la articolul 3 alineatul (2) și pentru perioada de tranziție menționată la articolul 3 alineatele (4) și (5), calcularea pragurilor folosind „unitățile pasager” trebuie să ia în considerare, la **aeroporturile comunitare**^(vezi-1), totalul **pasagerilor transportați**^(vezi-16) plus totalul **pasagerilor în tranzit direct**^(vezi-18) (numărați o singură dată), plus totalul **mărfurilor și corespondenței încărcate și descărcate**^(vezi-17).*

4. Serviciu aerian comercial (articolul 1 și tabelele A1, B1, C1)

Un zbor sau o serie de zboruri de transport aerian pentru pasageri și/sau marfă și poștă, efectuate în schimbul unei remunerații sau pe baza unui contract de închiriere.

Serviciul aerian poate fi regulat⁽⁻⁵⁾ sau neregulat⁽⁻⁶⁾.

5. Serviciu aerian regulat (Tabelele A1 și B1)

Un **serviciu aerian comercial**^(vezi-4) efectuat conform unui orar publicat sau a cărui frecvență și regularitate constituie o serie sistematică de zboruri ușor de recunoscut.

Include zborurile suplimentare prilejuite de un excedent de trafic provenind de la zborurile regulate.

6. Serviciu aerian neregulat (Tabelele A1 și B1)

Un **serviciu aerian comercial**^(vezi-4), altul decât un serviciu aerian regulat^(vezi-5).

7. Serviciu aerian pentru pasageri (Tabelele A1 și B1)

Serviciu aerian regulat^(vezi-5) sau **neregulat**^(vezi-6) efectuat de aeronave care transportă unul sau mai mulți pasageri plătitor și orice zboruri anunțate în orarele publicate ca fiind deschise pasagerilor.

Include zboruri care transportă pasageri plătitori, dar și marfă și poștă pe bază de plată.

8. Serviciu aerian exclusiv pentru marfă și poștă (Tabelele A1 și B1)

Serviciu aerian regulat^(vezi-5) sau **neregulat**^(vezi-6) efectuate de aeronave care transportă încărcături pe bază de plată, altele decât pasageri, și anume marfă și poștă.

▼ **M1**

Exclude zborurile care transportă unul sau mai mulți pasageri plătitori și zborurile anunțate în orarele publicate ca fiind deschise pentru pasageri.

9. **Operator de transport aerian (Operator de transport aerian comercial) (Tabelele A1, B1 și C1)**

Întreprindere de transport aerian care posedă o licență valabilă de operare pentru **zborurile comerciale**^(vezi-13-).

Dacă operatorii de transport aerian au constituit o societate mixtă sau au alte înțelegeri contractuale care prevăd ca doi sau mai mulți dintre aceștia să poarte o răspundere distinctă, în ceea ce privește oferta și vânzarea de produse de transport aerian pentru un zbor sau o combinație de zboruri, se raportează numai operatorul de transport aerian care operează efectiv zborul respectiv.

II. DEFINIȚII ȘI VARIABILE DE INTERES PENTRU TABELUL A1 (ETAPA DE ZBOR)

10. **Etapa de zbor (Tabelul A1)**

Exploatarea unei aeronave de la decolare până la următoarea aterizare.

11. **Pasageri la bord (Tabelul A1)**

Toți pasagerii aflați la bordul aeronavei la aterizarea pe aeroportul declarant sau la decolarea de pe aeroportul declarant.

*Toți pasagerii plătitori sau neplătitori aflați la bordul unei aeronave în timpul unei **etape de zbor***^(vezi-10-).

Include pasagerii în tranzit direct^(vezi-18-) (numărați la sosiri și la plecări).

12. **Marfă și poștă la bord (Tabelul A1)**

Toată marfa și corespondența aflate la bordul aeronavei la aterizarea pe aeroportul declarant sau la decolarea de pe aeroportul declarant.

*Toată marfa și corespondența aflate la bordul unei aeronave în timpul unei **etape de zbor***^(vezi-10-).

Include marfa și corespondența în tranzit direct (numărate la sosiri și la plecări).

Include serviciile rapide și gențile diplomatice.

Exclude bagajele pasagerilor.

13. **Zboruri comerciale (Tabelul A1)**

Zbor de transport aerian efectuat pentru transportul public de pasageri și/sau de marfă și poștă în schimbul unei remunerații sau pe baza unui contract de închiriere.

În tabelul A1, zborurile comerciale sunt adunate pentru a calcula celelalte „câmpuri indicatoare” („Pasageri la bord”^(vezi-11-), „Marfă și poștă la bord”^(vezi-12-) și „Locuri disponibile pentru pasageri”^(vezi-14-)).

14. **Locuri disponibile pentru pasageri (Tabelul A1)**

Numărul total al locurilor pentru pasageri disponibile spre vânzare la bordul unei aeronave într-o **etapă de zbor**^(vezi-10-) între două aeroporturi.

*Într-o **etapă de zbor***^(vezi-10-), numărul de pasageri plătitori nu trebuie să depășească numărul total de locuri disponibile la vânzare.

*Include locurile care sunt deja vândute într-o etapă de zbor, inclusiv cele ocupate de **pasagerii în tranzit direct***^(vezi-18-).

Exclude locurile care nu sunt disponibile în mod real pentru transportul de pasageri din cauza limitărilor privind greutatea maximă brută.

▼ **M1**

Dacă nu sunt disponibile informații în acest sens, atunci trebuie furnizată una din următoarele estimări în ordinea preferinței (de la cea mai adecvată până la cea mai puțin adecvată):

1. configurația specifică aeronavei exprimată în număr de locuri disponibile pentru pasageri în aeronavă (identificat prin numărul de înmatriculare al aeronavei),
2. configurația medie a aeronavei exprimată în numărul mediu de locuri disponibile pentru pasageri pentru tipul de aeronavă pentru transportatorul aerian,
3. configurația medie a aeronavei exprimată în numărul mediu de locuri disponibile pentru pasageri pentru tipul de aeronavă.

III. DEFINIȚII ȘI VARIABILE DE INTERES PENTRU TABELUL B1 (ORIGINEA/DESTINAȚIA ZBORURILOR) ȘI TABELUL C1 (AEROPORTURI)

15. Originea/destinația zborurilor (Tabelul B1)

Traficul pe un serviciu aerian comercial ^(vezi-4-) identificat cu un număr de zbor unic repartizat pe perechi de aeroporturi, în funcție de punctul de îmbarcare și punctul de debarcare pentru zborul respectiv.

Pentru pasagerii, mărfurile sau corespondența ale căror aeroport de îmbarcare nu se cunoaște, se consideră că originea aeronavei reprezintă punctul de îmbarcare; în mod similar, dacă nu se cunoaște aeroportul de debarcare, se consideră că destinația aeronavei reprezintă punctul de debarcare.

16. Pasageri transportați (Tabelele B1 și C1)

Toți pasagerii de pe un anumit zbor (cu un anumit număr de zbor) numărați o singură dată și nu la fiecare etapă a zborului respectiv.

Toți pasagerii plătitori sau neplătitori și a căror călătorie începe sau se termină la aeroportul declarant și pasagerii în transfer și care se îmbarcă sau părăsesc zborul la aeroportul declarant.

Exclude pasagerii aflați în tranzit direct ^(vezi-18-).

17. Marfă și poștă încărcate/descărcate (Tabelele B1 și C1)

Toată marfa și corespondența încărcate/descărcate pe sau de pe o aeronavă.

Include serviciile rapide și gențile diplomatice.

Exclude bagajele pasagerilor.

Exclude marfa și corespondența în tranzit direct.

18. Pasageri în tranzit direct (Tabelul C1)

Pasageri care, după o scurtă oprire, își continuă călătoria cu aceeași aeronavă, cu un zbor care are același număr de zbor ca și zborul cu care au sosit.

În statisticile totale ale aeroporturilor, ca și pentru calcularea unităților pasageri ^(vezi-3-), pasagerii în tranzit direct sunt numărați o singură dată.

Pasagerii care schimbă aeronava din cauza unor probleme tehnice dar își continuă călătoria cu un zbor cu același număr de zbor sunt numărați ca pasageri în tranzit direct.

La unele zboruri cu opriri intermediare, numărul zborului se schimbă la un aeroport pentru a indica schimbarea dintre un zbor de sosire și un zbor de plecare. Exemplu: un zbor de la Barcelona la Hamburg în care zborul continuă la Frankfurt înainte de a se întoarce la Barcelona. Atunci când în aceste împrejurări pasagerii pentru o destinație intermediară își continuă călătoria cu aceeași aeronavă, aceștia trebuie numărați ca pasageri în tranzit direct.

19. Totalul mișcărilor aeronavelor comerciale (Tabelul C1)

Toate decolările și aterizările pentru zborurile efectuate în schimbul unei remunerații sau pe baza unui contract de închiriere.

▼ **M1**

Include serviciile aeriene comerciale⁽⁻⁴⁻⁾ și operațiunile de aviație generală comercială.

20. Totalul mișcărilor aeronavelor (Tabelul C1)

Toate decolările și aterizările de aeronave.

Include totalul mișcărilor aeronavelor comerciale⁽⁻¹⁹⁻⁾ și operațiunile de aviație generală necomercială.

Exclude zborurile de stat⁽⁻²⁻⁾.

Exclude simulările de aterizare, survolările și apropierile ratate.